

## Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels

Αίτησης χορηγήσως αδείας παραμονής – İkamet statüsü için başvuru dilekçesi  
Molba za izdavanje dozvole boravka

### Familiennamen

Επώνυμον / Soyadı / Prezime

### Geburtsnamen

Τό γένος / Kızlık soyadı / Devojačko ime

### Vornamen

Όνομα / İsmi / Imena

### Geburtsstag

Ημερομηνία γεννήσεως / Doğum tarihi / Dan rođenja

### Geburtsort

Τόπος γεννήσεως / Doğum yeri / Mesto rođenja

### Geburtsland

Χώρα Γέννησης / Doğduđu ülke / Država rođenja

### Geschlecht

Φύλο / Cinsiyet / Rod

männlich

weiblich

unbekannt

Αντρας / Erkek / Muški

Γυναίκα / Kadın / Ženski

Άγνωστος / Bilinmeyen / Nepoznat

### Staatsangehörigkeit(en)

Υπηκοότητες / Tabiiyeti / Državljanstvo(a)

bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.

(Όποιος έχει περισσότερες υπηκοότητες θά πρέπει νά τις αναφέρει) /  
(Tabiiyet sayısı birden fazla ise hepsi yazılmalıdır) / (Ko ima više  
državljanstava treba da navede sva)

#### a) jetzige

τωρινή / şimdiki / sadašnje

#### b) frühere

προηγούμενη / daha önceki / ranije

### LICHTBILD des Antragstellers

Φωτογραφία  
του αίτουμένου

Dilekçe sahibinin  
FOTOĞRAFI

Fotografija  
molioca

### Pass oder sonstiges Personaldokument

– Genaue Bezeichnung –

Διαβατήριον ή έτερον διαβατήριον διά ταξείδια (ταυτότης) /  
pasaport veya kimlik belgenizin tam ismi / Pasoš ili druga putna isprava

### Nr.

Αριθμός / Numarası / Broj

### ausgestellt am

έκδοθέν τήν / verilis tarihi / izdan dana

### ausgestellt von

Έκδοθέν υπό / hangi makam tarafından verildiği / izdata od

### gültig bis

Ίσχύον έως / ne zamana kadar muteba olduđu / važi do

### Rückkehrberechtigung

(falls im Pass vermerkt) nach

Δικαίωμα έπιστροφής πρός (είς περίπτωσηιν πού σημειούται είς  
τό διαβατήριον) / dönüş hakkı nereye (pasaportda yazılı ise) /  
Pravo povratka za (ako je naznačeno u pasošu)

### bis zum

έως / hangi tarihe kadar / sve do

### Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo ?

Θά κρατήσετε μόνιμον τόπον κατοικίας έκτός τής Όμοσπόνδου Γερμανίας;

Καί άν ναι, πού; /

Federal Almanya Cumhuriyeti dışındaki ikametinizi elinizde tutacak  
misiniz? /

Da li se pridržava stalno mesto boravka izvan Savezne Republike

Nemačke i u datom slučaju gde?

ja - nein / Ναι - Όχι / evet - hayır / da - ne

### Familienstand

Όίχογενειακή κατάσταση / Medini hali / Prodično stanje

ledig / verheiratet seit \_\_\_\_\_ / geschieden / verwitwet

έλεύθερος / παντρεμ / από \_\_\_\_\_ / χωρισμένος / χήρος

bekâr / evli \_\_\_\_\_ / boşanmış / dul (uyumayani çiziniz)

neoženjen / oženjen / udata od \_\_\_\_\_ / razveden / udov

Ehegatte**)-Name	Vornamen	m	w	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Σύζυγος **) - Ἐπιώνυμον Eşinizin **) - Soyadı Suprug **) - Prezime <b>Geburtsname</b> Τό γένος Kizlik soyadı Devojačko ime	Όνομα İsmi Imena	άρσενικο erkek muški	θηλυκο kiz zenski	Ἡμερομηνία γεννήσεως Doğum tarihi / Dan rodjenja Τόπος γεννήσεως Doğum yeri / Mesto rodjenja	Ἐπικρατοῦτες Tabiiyeti Državljanstvo(a)	Τόπος κατοικίας İkametgâhi Mesto stanovanja

Kinder**) - Name	Vornamen	m	w	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Τέκνα **) - Ἐπιώνυμον Çocuklar **) - Soyadı Deca **) - Prezime	Όνομα İsmi Imena	άρσενικο erkek muški	θηλυκο kiz zenski	Ἡμερομηνία γεννήσεως Doğum tarihi / Dan rodjenja Τόπος γεννήσεως Doğum yeri / Mesto rodjenja	Ἐπικρατοῦτες Tabiiyeti Državljanstvo(a)	Τόπος κατοικίας İkametgâhi Mesto stanovanja

Vater des Antragstellers**)-Name	Vornamen	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Πατήρ **) - Ἐπιώνυμον /   Baba **) (istida sahibinin) - Soyadı Otac **) (molitelja) - Prezime	Όνομα İsmi Imena	Ἡμερομηνία γεννήσεως Doğum tarihi / Dan rodjenja Τόπος γεννήσεως Doğum yeri / Mesto rodjenja	Ἐπικρατοῦτες Tabiiyeti Državljanstvo(a)	Τόπος κατοικίας İkametgâhi Mesto stanovanja

Mutter des Antragstellers**)-Name	Vornamen	Geburtstag und -ort	Staats- angehörigkeit	Wohnort
Μήτηρ **) - Ἐπιώνυμον   Anne **) (istida sahibinin) - Soyadı Majka **) (molitelja) - Prezime	Όνομα İsmi Imena	Ἡμερομηνία γεννήσεως Doğum tarihi / Dan rodjenja Τόπος γεννήσεως Doğum yeri / Mesto rodjenja	Ἐπικρατοῦτες Tabiiyeti Državljanstvo(a)	Τόπος κατοικίας İkametgâhi Mesto stanovanja

LEA AGen 2 (06-2020)

### Haben Sie sich bereits früher in

#### Deutschland aufgehalten?

Διμερίνατε καί ἄλλοτε εἰς τήν Γερμανίαν;

Daha önce de Almanyada ikamet etmiş mi idiniz?

Jeste li već ranije boravili u Nemačkoj?

#### Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte

Εἰς καταφακτικήν περίπτωσιν ἀναφέρατε τόν χρόνον καί τοὺς τόπους τῆς

διαμονῆς σας / Etmışseniz nerelerde ve hangi tarihlerde /

Ako da, navesti vremena i mesta stanovanja

#### Eingereist am \*)

Ἀφίχθεῖς τήν \*) / Hangi tarihte Almanyaya girdiniz \*)

Ulazak dne \*)

#### aus

ἀπό / Nereden taşındınız / iz

#### Angemeldet \*) - am

Μετακομίσας \*) - τήν / Hangi tarihte taşındınız \*) -

Doselio se \*) - dne

#### Jetzige Anschrift:

Παρούσα διεύθυνσις

Şimdiki adres

Sadašnja adresa

ja - nein / Ναί - Όχι / evet - hayır / da - ne

von ..... bis ..... in .....

Ἀπό / tarihinden / od έως / tarihine kadar / do εἰς / de / u

von ..... bis ..... in .....

Ἀπό / tarihinden / od έως / tarihine kadar / do εἰς / de / u

von ..... bis ..... in .....

Ἀπό / tarihinden / od έως / tarihine kadar / do εἰς / de / u

Ort ( Τόπος / yer / mesto )

Straße, Hausnummer ( Ὀδός, ἀριθμός / Cadde adı ve ev numarası / Ulica, kućni broj )

#### Kontakt \*\*\*)

(E-Mail / Fax / Mobiltelefon

Επικοινωνία / İletişim / Kontakt

(E-mail / Fax / Τηλέφωνο / Telefon / telefon)

\*) **Ausfüllung entfällt im Ausland.** \*) Η συμπλήρωσις δέν γίνεται, ἀν τό πρόσωπον εἶναι εἰς τό ἐξωτερικόν.

\*) Almanyaya haricinde doldurulmuştur. \*) Isprunjavanje otpada u inostranstvu.

\*\*) **Angaben sind auch erforderlich , wenn diese Personen im Ausland verbleiben.** \*\*) Οἱ συμπληρώσεις θά πρέπει νά γίνουν, ἀκόμη καί ἀν τά πρόσωπα αὐτά

διαμένουν εἰς τό ἐξωτερικόν. \*\*) Bu sahislar Almanyaya haricinde kalsalar bile, bu bilgiler lüzumlüdür. \*\*) Podaci su potrebni iako ova lica ostaju u inostranstvu.

\*\*\*) **Freiwillige Angaben** \*) Προαιρετικά στοιχεία \*) bildirmek zorunlu değil \*) Indicazioni volontarie

**Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland**

Σκοπός τής παραμονής σας εις Γερμανίαν /

Almanyadaki ikametinizin sebebi nedir /

Svrha boravka u Saveznoj Republici Nemačkoj

**(z.B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw.)**

(Π. χ. Έπίσκεψις, τουριστικό ταξίδι, σπουδές ανάληψις εργασίας, κλπ.) /

(meselâ: ziyaret, turistik gezi, tahsil, işe başlamak v. s.) /

(npr. poseta, turističko putovanje, studije, zaposlenje itd.)

**Arbeitgeber**

Έργοδότης / İşveren / Poslodavac

**Name der Verwandten, der Studienanstalt,**

**Referenzen usw.**

Όνομα τών συγγενών, τών σχολών διά τίς σπουδές, συστάσεις, κλπ.

Akrabaların soyadı, tahsil müessesesinin adı, referanslar v. s.

Ime rodbine, univerziteta, preporuke itd.

**Deren Anschrift**

- Διεύθυνσις τούτων / Adresi / Adresa

**Beabsichtigte Erwerbstätigkeit**

**(Angabe des auszuübenden Berufs)**

Τί σκοπεύετε νά κάνετε; (Δηλώσεις σχετικές μέ τό επάγγελμα πού θά άσκήσετε)

Burada hangi işde çalışacaksınız

Nameravano zaposlenje (navesti zanimanje)

**Erlerner Beruf**

Έπάγγελμα / Öğrenilmiş olan meslek /

Izučeno zanimanje

**Aus welchen Mitteln**

**wird der Lebensunterhalt bestritten?**

Άπό τί μέσα θά ξήτε;

Geçiminizi nasıl temin edeceksiniz?

Iz kakvih sredstava podmirujete izdržavanje?

**Besteht Krankenversicherungsschutz für die**

**Bundesrepublik Deutschland?**

Προστέεστε από ασφάλεια για αρρώστια στην Όμοσπονδιακή Γερμανία;

Federal Almanyada geçerli hastalık sigortanız var mı? Postoji li zaštita

bolesničkog osiguranja (zdravstvena zaštita) za Saveznu Republiku Nemačku?

ja - nein / Naí - Όχι / evet - hayır / da - ne

**Sind Sie vorbestraft?**

Έχετε τιμωρηθή δικαστικώς; / Sabikanız var mı?

Jeste li već kažnjavani?

ja - nein / Naí - Όχι / evet - hayır / da - ne

**a) in Deutschland**

Στήν Γερμανίαν / Almanyada / u Nemačkoj

**wann und wo?**

Πότε και πού; / nezaman ve nerede? / Kad i gde?

**Grund der Strafe**

Λόγος τής τιμωρίας / cezanın sebebi / razlog kazne

**Art und Höhe der Strafe**

Είδος και ύψος τής ποινής / cezanın şekli ve yüksekliği /

vrsta i visina kazne

**b) im Ausland**

Είς τό έξωτερικόν / Almanyada dışında / u inostranstvu

**wann und wo?**

Πότε και πού; / nezaman ve nerede? / Kad i gde?

**Grund der Strafe**

Λόγος τής τιμωρίας / cezanın sebebi / razlog kazne

**Art und Höhe der Strafe**

Είδος και ύψος τής ποινής / cezanın şekli ve yüksekliği /

vrsta i visina kazne

**Sind Sie aus einem anderen Schengenstaat\*) ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in das Schengengebiet verweigert worden?**

Αν είστε από ένα άλλο αναγνωρίζονται \* χώρα Σένγκεν) ή απέλαση ή έχει μια

αίτηση για άδεια διαμονής ή απέρριψε την είσοδο στη ζώνη Σένγκεν έχει

απορριφθεί; / siz saptanan Schengen ülkesine\* dan iseniz

ya da sınır dışı ya da oturma izni veya Schengen alanına reddedilen

giriş için bir uygulama reddedildi? /

Ako ste iz druge zemlje Schengena\* identificiran ili deportirani ili je zahtjev za

boravišnu dozvolu ili odbijen ulazak u Schengenski prostor je bio odbijen?

ja - nein / Naí - Όχι / evet - hayır / da - ne

\*) Belgien, Frankreich, Griechenland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Portugal, Spanien, Österreich, Dänemark, Finnland, Island, Norwegen, Schweden, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn, Schweiz, Liechtenstein

**Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**

ja - nein / Naí - Όχι / evet - hayır / da - ne

Εχετε έκδιωχθή ή άπελαθη έκ τής Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας τής Γερμανίας ή μήπως σάς άπέρριψαν αίτησιν περί χορηγήσεως άδειας παραμονής ή μήπως σάς ήρνήθησαν τήν είσοδον είς τήν Όμοσπονδιακήν Δημοκρατίαν τής Γερμανίας; / Federal Almanya Cumhuriyetinden kovulduunuz yada sınır dışı edildiniz mi? Veya ikamet statüsüne dilekçeniz kabul olunmamış, yada Federal Almanya Cumhuriyetine girişiniz red olunmuş mudur? / Da li ste iz Savezne Republike Njemačke protjeran ili otpremljen, ili Vam je odbijena molba za dobivanje dozvole boravka, ili Vam je odbijenopravo da udjete u Saveznu Republiku Njemačku?

**Ich beantrage den Aufenthaltstitel für \_\_\_\_\_ Tage / Monat(e) / Jahr(e) .**

Αίτούμαι τήν άδειαν παραμονής διά \_\_\_\_\_ ήμέρας / μήνας / έτη.

\_\_\_\_\_ gün / ay / sene için ikamet statüsü verilmesini rica ediyorum.

Molim dozvolu boravka za \_\_\_\_\_ dane / mesec(e) / godinu(e).

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag oder im weiteren Verfahren können meine Ausweisung aus der Bundesrepublik Deutschland zur Folge haben (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).**

Βεβαιώνω, ότι έδωσα πλήρως και ορθά τα παραπάνω στοιχεία σύμφωνα με την καλύτερή μου γνώση και την συνείδησή μου. Ψευδή η ασταθή στοιχεία στην αίτηση η στην περαιτέρω διαδικασία μπορούν να έχουν ως συνέπεια την απέλασή μου από την Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz). / Yukarıdaki soruları vicdanıma ve bildiklerime dayanarak tam ve doğru cevapladığımı beyan ederim. Dilekçemdeki veya daha sonraki ilgili işlemlerde yanlış veya doğru olmayan beyanlarımın Federal Almanya'yı terketmemi gerektirebileceğini bilmekteyim. (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz). / Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza. In caso di dati falsi o non veritieri nella domanda si può perdere il diritto al permesso di soggiorno (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).

**Es wird darauf hingewiesen, dass Ihre persönlichen Daten, soweit diese zur Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener ausländerrechtlicher Aufgaben der Ausländerbehörde erforderlich sind, gespeichert und entsprechend den rechtlichen Vorschriften automatisiert verarbeitet werden.**

Υποδεικνύεται, ότι τα προσωπικά σας στοιχεία, εφόσον είναι απαραίτητα για την εκπλήρωση νομικά προοδεδιαγραμμένων εργασιών της υπηρεσίας αλλοδαπών σχετικά με νομικές υποθέσεις αλλοδαπών, και επεξεργάζονται αυτόματα, ανάλογα με τις νομικές προδιαγραφές.

Sizin kişiliğe ilişkin verilerinizin, yasalarca belirlenen yabancı hukuku görevlerinin yerine getirilmesi açısından Yabancılar Dairesi için gerekli olduğu ölçüde, ve hukuki kurallar çerçevesinde otomatik olarak işleneceğine işaret olunur.

Obratite pažnju na to da Vaši lični podaci koji su neophodni za ispunjenje zakonom za strance propisanih zadataka ureda za prijavu stananca čuvaju se u pokrajinskom poduzeću i obrađuju se automatizirano u skladu sa pravnim propisima.

**Ort und Datum**

Τόπος και ήμερομηνία

Yer ve tarih

Mjesto i datum

Eigenhändige Unterschrift (ιδιόχειρος ύπογραφή / Kendi eliyle imzası / Vlastoručni potpis)

**Nicht vom Antragsteller auszufüllen:**

BüA \_\_\_\_\_ v. \_\_\_\_\_ EZ \_\_\_\_\_

Zuzug aus

SVv. \_\_\_\_\_ GenKons/Botsch. \_\_\_\_\_

g.v. \_\_\_\_\_ i. R. e. Wv.

zw. / f. d. Dauer d. Besch. als

\_\_\_\_\_ m. Zust.

ohne Visum

geprüft: \_\_\_\_\_

Bearbeiter